



Zotero PDF2zh

Zotero 7

Zotero 8

Zotero 9

Zotero 10

Using Zotero Plugin Template

downloads 494k

license AGPL-3.0

Ask Zread

在 Zotero 中直接使用 [PDF2zh](#) 与 [PDF2zh_next](#) 翻译 PDF，保留公式与排版，并提供双语对照、裁剪阅读、批量翻译与多种 LLM 服务配置。

 项目文档: zotero-pdf2zh.github.io

 其他语言 / Other Languages:

[English](#) | [日本語](#) | [한국어](#) | [Italiano](#) | [Français](#)

Note: The translations above were generated by AI and may contain inaccuracies. For the most accurate information, please refer to this document.

 **v4.1.7:** 远程/Docker 翻译完成后优先 HTTP 挂附件；新旧插件协议兼容；进度条显示翻译百分比；加固附件文件名；补齐 pdf2zh_next 额外字段（含 `*_enable_json_mode`），LLM 编辑器可从下拉列表添加，默认不开启 JSON mode。请同时更新插件和 Server。

 **v4.1.6:** 翻译改为后台任务，避免 Windows 长连接 Network Error；进度查询不再打断终端进度条。

 **v4.1.5:** 修复 Windows 翻译中途 Network Error；进度查询不再打断终端进度条。请同时更新插件和 Server。

 **v4.1.4:** 翻译完成后优先从本机挂附件；终端进度条按窗口宽度绘制。

 **v4.1.2:** 支持 GitHub / Gitee 双源更新和启动通知；DeepSeek V4 默认不思考。

 **v4.1.1:** 修复 Windows Conda 路径、环境误判，以及控制台日志崩溃。

 **v4.1.0:** 支持 DeepSeek V4；自动识别 uv/conda 并在当前环境更新；完善 Dual / Crop 相关处理。

 **重要通知(2026年8月19日):** 本插件正在进行全面重构，预期九月份发布新版本，暂时不会在群里及时解答目前版本相关的问题，请自行向AI提问或阅读本文档～也请开发者暂时不要对本仓库提交贡献，因为无法和新版本进行合并。

 下载最新版本: [Zotero 插件 XPI](#) · [Server](#) · [完整文档](#)

目录

- [如何使用本插件](#)
- [安装说明](#)

- [第零步: 安装Python和Zotero](#)
- [第一步: 安装uv/conda](#)
- [第二步: 下载项目文件](#)

-
- [第三步：启动服务](#)
 - [第四步：下载并安装插件](#)
 - [第五步：Zotero端插件设置](#)
 - [第六步：关于翻译选项](#)
 - [第七步：关于包更新](#)
 - [其他安装方法](#)
 - [常见问题（FAQ）](#)
 - [关于网络](#)
 - [关于环境](#)
 - [关于翻译服务](#)
 - [关于OCR/扫描件](#)
 - [关于翻译效果](#)
 - [关于插件功能](#)
 - [关于提问](#)
 - [关于支持本插件](#)
 - [致谢](#)
 - [贡献者](#)
 - [如何支持我](#)
 - [开源协议与使用声明](#)
-

如何使用本插件

本指南将引导您完成 Zotero PDF2zh 插件的安装和配置。

遇到问题

- 跳转至本项目总结的常见问题：[常见问题\(FAQ\)](#)
- 基础问题（例如如何安装python，如何安装conda等问题）请向AI提问
- 在github issue区提问
- QQ群提问：
 - 提问时需要遵循规则: **确保已经阅读过issue区和常见问题文档，重复问题不会得到回复。确定问题为新问题后, 将终端报错复制到txt文件, 并截图zotero插件设置端配置**
 - 1群: 971960014(已满)
 - 2群: 897867369(已满)
 - 3群: 1064375380(已满)
 - 4群: 443031486(已满)
 - 5群: 1064435415(已满)
 - 6群: 1083772600(已满)
 - 7群: 930368730(已满)
 - 8群: 1093571926
 - 入群口令请到本仓库 [GitHub](#) / [Gitee](#) 页面的仓库简介（About）中查看，不要使用非官方搬运版中的口令
-  **v4.1.7 升级提示**：请同时更新插件和 Server。
-  **翻译环境**：已有用户若 `pdf2zh next < 2.9.0`，首次启动本版本会询问是否更

新；已经 `>=2.9.0` 则跳过。DeepSeek V4 默认不思考，旧环境可以继续翻译；只有手动开启思考才需要 2.9.0。

-  如果之前选择了 `N`、更新失败，或希望主动维护环境，可在 `server` 目录运行 `python update_packages.py`。该命令会沿用已有 `uv/conda`；没有现有环境时优先 `uv`。
-  重要通知(2026年8月19日): 本插件正在进行全面重构，预期九月份发布新版本，暂时不会在群里及时解答目前版本相关的问题，请自行向AI提问或阅读本文档～也请开发者暂时不要对本仓库提交贡献，因为无法和新版本进行合并。

安装说明

第零步：安装Python和Zotero

- **Python**: [下载链接](#)，建议安装 3.12 版本
- **Zotero**: 支持 Zotero 7、Zotero 8、[Zotero 9](#)和Zotero 10，如无意外插件会持续支持最新版本，如果Zotero内自动更新失败，请下载最新插件文件重新安装尝试。
- 打开命令行工具（后续步骤都在命令行中执行）：
 - **Windows**: 按 `Win + R` → 输入 `cmd` → 回车（建议以管理员身份运行）
 - **macOS**: 按 `Cmd + 空格` → 输入"终端" → 回车
 - **Linux**: `Ctrl + Alt + T`

第一步：安装uv/conda

选择一个环境管理工具。如果不确定选哪个，推荐 `uv`。

uv安装(推荐)

```
shell

# macOS/Linux
wget -qO- https://astral.sh/uv/install.sh | sh
# Windows (在PowerShell中执行)
powershell -ExecutionPolicy Bypass -c "irm https://astral.sh/uv/install.ps1 | iex"
```

安装后执行 `uv --version`，能看到版本号即成功。

如果提示找不到命令，需将 `uv` 路径添加到环境变量并重启终端：

```
shell

# MacOS/Linux
export PATH="$HOME/.local/bin:$PATH"
# Windows PowerShell
$env:Path = "$env:USERPROFILE\.local\bin;$env:Path"
```

conda安装

参考 [Miniconda 安装指南](#)进行安装，安装后执行 `conda --version` 验证。

第二步：下载项目文件

 **Windows用户注意**：请勿在C盘（系统盘）下创建项目文件夹，建议在D盘或

⚠️ Windows用户注意：请勿在C盘（系统盘）上创建目录及存入，建议在D盘或其他非系统盘操作。例如：先执行 **D:** 切换到D盘，再执行后续命令。

```
shell

# 1. 创建并进入zotero-pdf2zh文件夹
mkdir zotero-pdf2zh && cd zotero-pdf2zh

# 2. 下载并解压server文件夹
# GitHub 下载失败时，可改用 Gitee: https://gitee.com/guaguastandup/zotero-pdf2zh/raw/v4.1.7/server.zip
# 不要下载 Gitee 源码归档 repository/archive/*.zip (经常是 HTML 登录/验证页)
wget https://github.com/guaguastandup/zotero-pdf2zh/releases/latest/download/server.zip
unzip server.zip

# 3. 进入server文件夹
cd server
```

💡 提示：确认目录结构
解压后，请确认您的目录结构应该是：

```
zotero-pdf2zh/
├── server/
│   ├── server.py
│   └── ...
└── requirements.txt
```

如果您看到的是 **server/server/** 这样的嵌套结构（两层 server），说明解压出现了嵌套问题，请执行：

```
shell

# 回到上级目录
cd ..
# 移动内容到正确位置
mv server/server/* server/
# 删除空的嵌套目录
rmdir server/server
# 重新进入 server 目录
cd server
```

快速检查方法：
执行 **cd server** 后，运行 **ls server.py**，如果能看到 **server.py** 文件，说明目录结构正确。如果提示找不到文件，说明存在嵌套问题。

第三步：启动服务

uv 用户（推荐）

```
shell

uv run --python 3.12 --with-requirements requirements.txt server.py
```

conda 用户

```
shell
```

```
# 1. 创建环境（仅首次需要）
conda create -n zotero-pdf2zh-server python=3.12 -y
# 2. 激活环境
conda activate zotero-pdf2zh-server
# 3. 安装依赖（仅首次需要）
pip install -r requirements.txt

# 4. 启动服务
python server.py --env_tool=conda
```

 **重要：**翻译功能依赖本脚本运行，使用翻译时**不要关闭此终端窗口**。

常用参数

在启动命令后面追加参数即可，例如 `... server.py --port=9999`：

参数	说明	默认值
<code>--host</code>	Server 监听地址；默认仅本机访问，远程部署时才使用 <code>0.0.0.0</code>	<code>127.0.0.1</code>
<code>--port</code>	服务端口号	<code>8890</code>
<code>--check_update</code>	启动时检查更新	<code>True</code>
<code>--update_source</code>	优先更新源（ <code>github</code> / <code>gitee</code> ）。会两个都试，失败自动换另一个	<code>gitee</code>
<code>--enable_mirror</code>	启用 pip 镜像加速	<code>True</code>
<code>--mirror_source</code>	自定义镜像源 URL	<code>https://mirrors.ustc.edu.cn/pypi/simple</code>
<code>--enable_winexe</code>	使用 Windows exe 模式（需配合 <code>--winexe_path</code> ）	<code>False</code>

注意事项

- **uv 用户：**安装后请不要移动或重命名 `server` 文件夹（会影响环境路径）。
- **conda 用户：**环境存储在 conda 的 envs 目录中，可以安全移动 `server` 文件夹。新版 Server/`update_packages.py` 会自动沿用已有 conda 环境；新安装仍优先 uv。
- **远程 Server 用户：**默认只监听 `127.0.0.1`。确实需要其他设备访问时显式添加 `--host 0.0.0.0`，并自行配置防火墙/可信网络。

第四步：下载并安装插件

最新版本 v4.1.7 [下载链接](#)

1. 安装方式：在zotero中打开“工具-插件”，将xpi文件拖入，进行安装。（若拖入后功能未生效，请重启Zotero）

2. 如何更新：您可以在zotero中检查更新，或选择自动更新，来获取最新版本插件。

第五步：Zotero端插件设置



zotero 插件设置页面

检查服务器连接

在插件设置页面中，点击"Python Server IP"输入框旁边的"检查连接"按钮，可测试与Python服务的连接状态。若显示连接成功，则服务正常运行；若显示连接失败，请检查：

- server.py 脚本是否正在运行
- 端口号是否正确（默认8890）
- 防火墙/杀毒软件是否阻止了连接

配置选项说明

- 切换翻译引擎 pdf2zh/pdf2zh_next，界面将显示不同引擎的翻译配置
- 其他说明（初次配置可以忽略）
 - 关于**qps(Query Per Second)**和**poolsize**选项：
 - 具体数值请参考您的LLM服务商提供的参数（例如**zhipu**）
 - 计算公式: **qps = rpm / 60** (RPM = Request Per Minute)
 - 对于上游为**qps/rpm限速**: pool size = qps * 10;
 - 对于上游为**并发数限制**: pool size = max(向下取整(0.9*官方

- 对于上游刀开及数限制, $pool\ size = \max(\text{向上取整}(0.7 \times \text{官方并发数限制}), \text{官方并发数限制}-20)$, $qps = pool\ size$
- 如果您不知道怎么设置, 请直接设置qps即可, pool size设置为默认值0即可

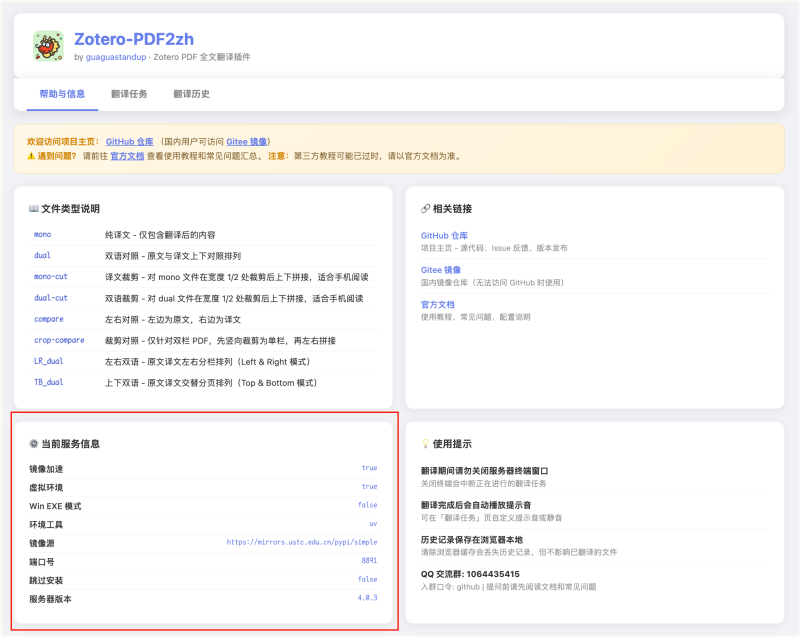
- 翻译引擎pdf2zh的自定义字体:

- 字体文件路径为本地路径。
- 如果采用远端服务器部署, 暂时无法在插件设置中指定字体路径。需要您手动修改 `config.json` 文件中的 `NOTO_FONT_PATH` 字段。

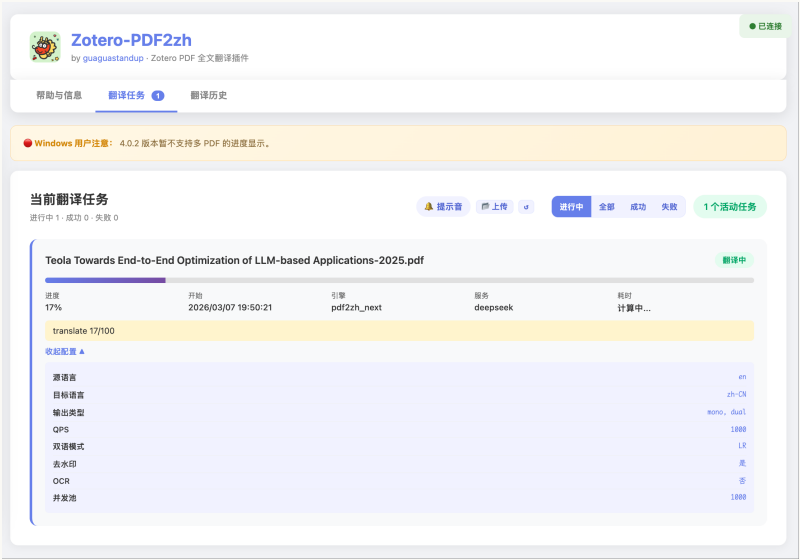
- 额外配置参数名需要与 `config` 文件中的字段相同。v4.1.7 起, 在「LLM API 配置管理」里点「添加参数」, 可从当前服务支持的字段下拉选择（也可选「自定义」手填）。OpenAI / DeepSeek / SiliconFlow 等支持 `*_enable_json_mode`（如 `openai_enable_json_mode`、`deepseek_enable_json_mode`），默认关闭；部分模型漏译段落时可尝试设为 `true`。字段说明见 [额外参数文档](#) 与 [extraData.md](#)

网页端查看翻译进度

服务启动后, 可在浏览器中访问 `http://127.0.0.1:8890` 查看翻译进度和使用相关功能:

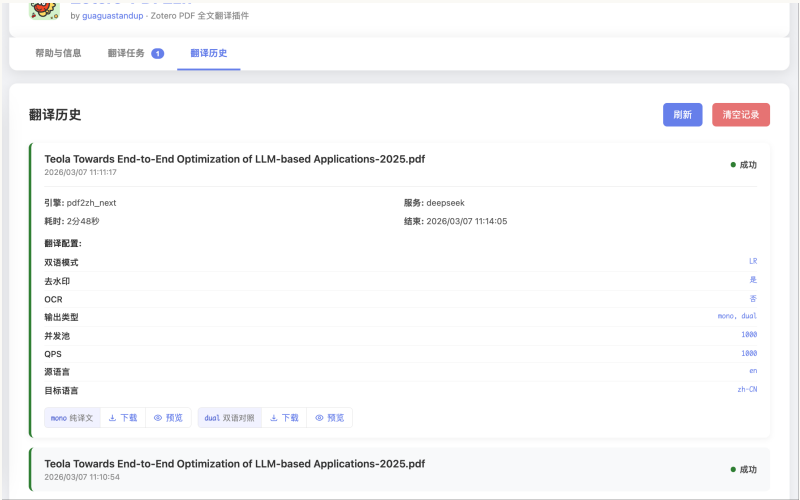


查看当前配置信息



实时查看翻译进度





查看历史翻译记录并预览下载

功能说明：

- 查看当前server端的配置信息
- 实时显示当前翻译任务状态
- 查看翻译历史记录，支持预览和下载翻译后的文件



v4.0.3(3月7日) windows端暂时不支持多进度条显示(多个pdf同时翻译时只会
有一个进度条会更新，是bug待修复)

翻译引擎对比

插件支持两种翻译引擎，请根据需求选择：

对比项	PDF2ZH (旧版)	PDF2ZH Next (新版)
维护状态	 不再活跃维护	 持续更新维护
翻译速度	 较快	速度适中
自定义字体	 支持更换自定义字体	 不支持
配置文件	<code>config.json</code>	<code>config.toml</code>
双语模式	默认为Top&Bottom	默认为 Left&Right
术语表功能	 不支持	 自动提取并使用术语表
表格翻译	 不支持	 支持表格内容翻译
OCR兼容	 不支持	 支持 OCR 兼容模式和自动 OCR
支持的翻译服务	支持海量翻译服务	提供免费 siliconflowfree
上游项目	Byaidu/PDFMathTranslate	PDFMathTranslate-next

翻译服务配置

配置翻译服务需完成两步：

第一步：添加API配置

在"LLM API配置管理"区域点击"新增"，填写服务配置信息。同一服务可添加多个配置，但只能激活其中一个。

第二步：选择翻译服务

在页面顶部的"翻译服务"下拉菜单中，选择要使用的服务名称。

警告：仅添加API配置不会生效，必须完成第二步选择服务，翻译功能才能使用。

LLM API 配置编辑器

添加新的 LLM API 配置

LLM服务名称 *

openailiked

模型名称

deepseek-v3-2-251201

LLM API KEY

sk-...

LLM BASE URL

https://ark.cn-beijing.volces.com/api/v

☒ 激活此配置 (相同服务类型的其他配置将被自动停用)

额外参数

+ 添加参数

查看支持的模型列表

取消

保存

💡 翻译服务介绍(必读)

服务类型	服务名称	服务介绍	💡 注意事项
免费 & 免配置的翻译服务	siliconflowfree	基于硅基流动提供的GLM4-9B模型, 仅支持翻译引擎pdf2zh_next, 由@硅基流动、@pdf2zh_next 和@BabelDOC联合提供服务	1. 此服务无需选择qps，默认为20 2.此服务可能会存在漏翻译的情况，如果需要高质量翻译请优先选择其他服务 3. 此服务仅支持pdf2zh_next引擎
免费 & 免配置的翻译服务	bing/google	bing/google的官方机器翻译	bing和goole的翻译服务都存在限流，如果翻译失败，请将并发数设置调至2及以下重试
具有优惠/赠送的翻译	openaliked	加入火山引擎协作计划，个人用户每个模型每天最多赠送50w token	1. 协作计划的额度赠送规则是：按照前一天参加协作的token量等额计算（例如您昨天使用了10w token，那么今天的赠送额度则为10w token）上限为50w，请注意检查自己的额度使用情况，避免超额

译服务			2. 此服务支持高并发数：可设置并发数为500~1000
具有优惠/赠送的翻译服务	silicon	通过邀请好友可以获得14元赠送金额	1. 此服务url需填写为: <code>https://api.siliconflow.cn/v1</code> ，如果后面有completions等后缀，请删除。 2. 此服务免费版支持的线程数较低，建议设置为6左右
具有优惠/赠送的翻译服务	zhipu	智谱部分模型可支持免费调用	免费服务的并发数不要设置过高，建议设置为6以内
高质量服务	aliyunDashScope	翻译效果较好，新用户有赠送额度，可以尝试	选择LLM API配置管理中的默认模型选项
高质量服务	deepseek（推荐）	翻译效果好，有缓存命中机制	推荐 <code>deepseek-v4-flash</code> ；默认关闭思考。手动开启思考需要 <code>pdf2zh_next >= 2.9.0</code>

- 除了免费服务，您均需要配置自己的API Key和URL才可以使用翻译服务（某些服务不需要配置URL，可以忽略）
- 您可以根据实际情况自行调整并发数
- openailiked服务选项**可以填写所有兼容openai格式的LLM服务, 您需要填写您的LLM服务供应商提供的URL, API Key, Model名称等信息。
 - 示例: 火山引擎url填写为 `https://ark.cn-beijing.volces.com/api/v3`

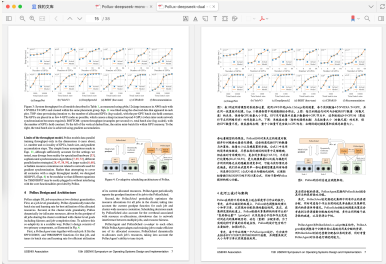
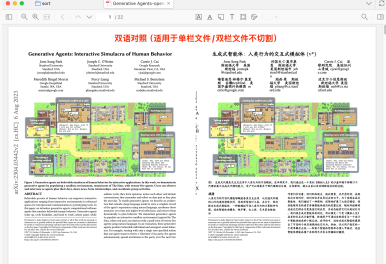
第六步：关于翻译选项

在Zotero中对条目/PDF右键，选择PDF2zh-翻译选项，进行翻译。

对条目/附件单击右键, 可以看到四个翻译选项:



💡 翻译选项解析

翻译选项	解释	示例图片
翻译PDF (translate PDF)	点击原文PDF或论文条目, 将会生成在Zotero插件设置端所选择的默认生成文件	
裁剪PDF (crop PDF)	选择dual/mono类型附件, 将会对选择的附件在宽度1/2处裁剪, 然后上下拼接, 此功能适合手机阅读 注意事项: 1. 本选项会将页面两侧空白处进行裁剪 2. 若产生截断了原文内容的情况, 可将 <code>server/utils/config.py</code> 中的 <code>config.pdf_w_offset</code> 值降低	
双语对照 (compare PDF)	点击此选项, 会生成左边为原文, 右边为翻译后文本的PDF 1. 选择"Dual文件翻译页在前"可以交换生成顺序 2. 此选项等同于翻译引擎为pdf2zh_next, 且 双语 (Dual) 文件显示模式 为Left&Right时生成的文件	
双语对照(裁剪) (crop-compare PDF)	此选项仅针对 双栏PDF 论文。它会先将PDF竖向裁剪为单栏文件，再左右拼接。	

您可以多选条目，右键菜单，然后进行批量PDF翻译

第七步: 关于包更新

插件可以通过 Zotero 检查更新。Server 源码启动时会检查 GitHub/Gitee（优先用 `--update_source`，失败自动换另一个）。

Python 翻译环境（`pdf2zh_next` / BabelDOC）是另一件事。普通用户只需在 `server` 目录运行：

```
shell
```

```
python update_packages.py
```

它会沿用已有 uv/conda，在当前环境里安装 `pdf2zh_next >= 2.9.0, <3.0.0`。如果已经是 2.9.0 或更高，启动时不会再询问。不要再手工创建 staging / backup 环境。

Windows Conda 的 Python 在 `<env>\python.exe`；找不到时会用 `conda run` 确认真实路径。

其他安装方法

Windows exe 版本安装（仅限Windows用户）

如果您不想配置Python虚拟环境，可以直接使用pdf2zh_next 提供的预编译exe版本。

安装步骤：

1. 下载exe包：访问 [pdf2zh_next Release](#) 页面，下载 `pdf2zh-v2.x.x-BabelDOC-v0.x.x-win64.zip` （选择 `with-assets` 版本）
2. 解压文件：将下载的zip文件解压到 `server` 目录下，
 - 解压后目录结构：`server/pdf2zh-v2.x.x-BabelDOC-v0.x.x-win64/pdf2zh/pdf2zh.exe`
3. 运行服务：

shell

```
python server.py --enable_winexe=True --winexe_path='./pdf2zh-v2.x.x-BabelDOC-v0.x.x-win64/pdf2zh/pdf2zh.exe'
```

注意事项：

- exe版本不需要配置Python虚拟环境，- 确保exe路径正确，路径相对于 `server` 目录
- 如果遇到DLL相关错误，请安装 [Visual C++ Redistributable](#)
- exe模式目前可能存在一些兼容性问题，如果遇到问题建议使用虚拟环境方式

Docker 部署

- zotero-pdf2zh [docker链接](#) by [@xucongyong](#)
- 请参考：[Docker部署方法一](#) by [@Rosetears520](#)
- 请参考：[Docker部署方法二](#) by [@taozhe6](#)

Homebrew/Linuxbrew 部署（MacOS/Linux用户）

- 参考：[做了一个homebrew的tap，便于mac用户直接使用#187](#) by [@NightWatcher314](#)
- 仓库链接：[NightWatcher314/zotero-pdf2zh-server](#)

不使用虚拟环境管理

如果您只想使用 pdf2zh_next/pdf2zh 引擎中的一个，并且全局 Python 版本为 3.12.0，可以不使用虚拟环境管理。

- ⚠ 注意：不使用虚拟环境管理时，您需要确保：
- 全局 Python 版本为 3.12 或更高
 - 已手动安装所需的依赖包

uv 用户（推荐）

shell

```
# 创建固定主虚拟环境（只需执行一次）
uv venv zotero-pdf2zh-server --python 3.12

# 激活环境
```

```

# Windows
.\zotero-pdf2zh-server\Scripts\activate
# macOS/Linux
source ./zotero-pdf2zh-server/bin/activate

# 安装依赖
pip install -r requirements.txt

# 启动服务
python server.py --enable_venv=False
```

conda 用户

```

shell

# 创建主虚拟环境（只需执行一次）
conda create -n zotero-pdf2zh-server python=3.12 -y

# 激活环境
conda activate zotero-pdf2zh-server

# 安装依赖
pip install -r requirements.txt

# 启动服务
python server.py --env_tool=conda --enable_venv=False
```

手动安装依赖（如果只需要特定引擎）

```

shell

# 如果只使用 pdf2zh:
pip install pdf2zh==1.9.11 numpy==2.2.0

# 如果只使用 pdf2zh_next:
pip install pdf2zh_next
```

一键启动脚本

每次翻译都需要打开终端执行启动命令，为了方便日常使用，您可以配置一键启动：

方式一：使用 uv 的用户

Windows 用户 - 创建桌面快捷脚本：

1. 先在当前终端输入 `cd` 命令查看完整路径

```

shell

cd
```

终端会显示类似： `D:\zotero-pdf2zh\server` 的路径

2. 在桌面新建一个文本文件，右键编辑，写入以下内容：

```
bat
```

```
@echo off
cd /d <粘贴刚才复制的路径>
uv run --python 3.12 --with-requirements requirements.txt server.py
pause
```

- 3. 将 <粘贴刚才复制的路径> 替换为您复制的实际路径
- 4. 重命名为 `start-pdf2zh.bat` (后缀名必须是 `.bat`)
- 5. 保存后双击即可启动

macOS / Linux 用户 - 配置别名 (alias) :

- 1. 打开终端，编辑 shell 配置文件：

```
shell

# 如果使用 zsh (macOS 默认)
nano ~/.zshrc
# 如果使用 bash
nano ~/.bashrc
```

- 2. 在文件末尾添加别名 (请根据实际路径修改) :

```
shell

alias pdf2zh-start='cd /path/to/zotero-pdf2zh/server && uv run --python 3.12 --with-requirements requirements.txt server.py'
```

- 3. 保存后执行：

```
shell

source ~/.zshrc
# 或
source ~/.bashrc
```

- 4. 之后只需在终端输入 `pdf2zh-start` 即可一键启动

方式二：使用 conda 的用户

Windows 用户 - 创建桌面快捷脚本：

- 1. 先在当前终端输入 `cd` 命令查看完整路径

```
shell

cd
```

终端会显示类似： `D:\zotero-pdf2zh\server` 的路径

- 2. 在桌面新建一个文本文件，右键编辑，写入以下内容：

```
bat
```

```
@echo off
cd /d <粘贴刚才复制的路径>
python server.py --env_tool=conda
pause
```

3. 将 <粘贴刚才复制的路径> 替换为您复制的实际路径
4. 重命名为 `start-pdf2zh-conda.bat`（后缀名必须是 `.bat`）
5. 保存后双击即可启动

macOS / Linux 用户 - 配置别名（alias）：

1. 打开终端，编辑 shell 配置文件：

```
shell

# 如果使用 zsh (macOS 默认)
nano ~/.zshrc

# 如果使用 bash
nano ~/.bashrc
```

2. 在文件末尾添加别名（请根据实际路径修改）：

```
shell

alias pdf2zh-start='cd /path/to/zotero-pdf2zh/server && python server.py --e
nv_tool=conda'
```

💡 注意：使用此别名前，请确保已初始化 conda（通常在安装 conda 后会自动添加到 `.bashrc` 或 `.zshrc` 中）

3. 保存后执行：

```
shell

source ~/.zshrc
# 或
source ~/.bashrc
```

4. 之后只需在终端输入 `pdf2zh-start` 即可一键启动

常见问题（FAQ）

关于网络

- 【🔥 高频问题】Q：我遇到了网络问题（`NetworkError when attempting to fetch resource`），该怎么办？
- A：
 - 首先点击插件设置页面中"Python Server IP"旁边的"检查连接"按钮，查看连接状态
 - 若显示连接失败，请按以下步骤排查：
 - 确保插件是最新版：版本号 4.1.x，而不是旧版本 3.0.x 或 2.4.3
 - 翻译过程中需要保证server.py脚本开启

- 请检查8890端口是否被其他程序占用
- 切换端口重试（可以多次尝试更换新的端口）
 - 切换端口需要修改两个地方（以新端口号为9999为例）
 - zotero插件配置里的python server ip里的8890修改为9999
 - 执行脚本时的指令修改为：`python server.py --port=9999`
- 检查防火墙是否开启
- 关闭杀毒软件并重启电脑
- 另外如果您执行翻译时，终端有日志输出/正在尝试翻译，此后报网络错误，则不符合上述情况，应该优先解决终端中提示的报错。
- 【🔥高频问题】Q: 翻译卡在某个地方不动了 / pdf2zh_next第一次翻译时进度条一直卡在某一处（例如10/100） / 出现assets download failed问题
- A:
 - 这是因为pdf2zh_next在首次启动时，需要远程下载字体和模型文件，这个过程比较慢。
 - 您可以：
 - 访问pdf2zh_next的最新release: <https://github.com/PDFMathTranslate-next/PDFMathTranslate-next/releases>, 下载其中的exe包，例如：pdf2zh-v2.6.4-BabelDOC-xxx-with-assets-win64.zip
 - 如果由于网络问题无法下载, 请加入QQ群下载群文件
 - 解压后打开其中的pdf2zh.exe，然后打开命令行中提示的gui路径 (`http://127.0.0.1:7860/`)，翻译一篇文章后退出。
 - 回到插件重新翻译。

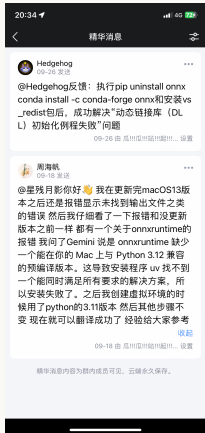
为什么这样做是有效的：

- **资源已下载并加入缓存：**通过exe包完成一次翻译后，字体和模型文件会被下载并缓存到系统中。之后再次使用插件时，就可以直接使用缓存的资源，无需重新下载。
- **网络环境检查：**如果依然出现下载失败的情况，请检查您的网络环境是否能够正常访问GitHub或相关资源服务器。您可以尝试切换网络、使用代理工具，或者加入QQ群下载群文件中的离线资源包。

关于环境

- 【🔥高频问题】Q: 我遇到了““动态链接库(DLL)初始化例程失败”的错误，但是我尝试安装了提示中指定的vs_redist.x64.exe包，依然报错，该怎么办？
- A:
 - 您需要进入虚拟环境，将onnx包降级到 `1.16.1` 版本
 - pdf2zh 对应的虚拟环境名为 `zotero-pdf2zh-venv`
 - pdf2zh_next对应的虚拟环境名为 `zotero-pdf2zh-next-venv`
 - 如果您依然不会操作，可以把这段内容发送给AI，并且告诉它您正在使用uv还是conda进行虚拟环境管理。
 - 您也许缺少的是x86或其他版本的Visual C++ Redistributable，可以尝试安装以下三个文件：
 - VC_redist.x86.exe（32位版本）

- [VC_redist.x15.x64.exe](#)（64位版本，2015-2019）
- [VC_redist.x17.x64.exe](#)（64位版本，2015-2022）
- 如果您在QQ群中，也可以直接在群文件中下载这三个文件
- 也许您正在使用macOS旧版本系统（这个问题大部分发生在windows系统中），您需要在安装时python虚拟环境指定为3.11而不是3.12
- 另有群友贡献的方法供您尝试：
-



- 【🔥高频问题】Q: 我的命令行中提示: **Failed to canonicalize script path**
- A: 删除 `server` 路径下的 `zotero-pdf2zh-next-venv` 或者 `zotero-pdf2zh-venv` 文件夹, 然后重新配置。使用uv方法在安装配置后不可以修改路径名/移动文件夹。

关于翻译服务

- Q: 我没配置API，可以用吗？
- A：不可以，除非您使用的是免费的服务。
 - 例如，如果您选择pdf2zh_next引擎，并且使用siliconflowfree服务，就可以获得免费的服务，但是本服务可能会漏翻译一些内容。建议您优先自己配置API。
- 【🔥高频问题】Q：我正在使用bing/google，也是免费的，但是翻译到一半就报错了/卡住了/中止了
- A：
 - 因为bing/google的限流较为严重，您需要把线程数设置得非常低。
 - 建议您最好换到更加稳定的服务，以便长期使用。
- Q: 我感觉这个翻译消耗的Token很多，怎么办？
- A：
 - 通常一篇10页的英文文献消耗Token量在7~10w左右，单页在5k左右，您可以先基于此数据进行检查
 - 如果您正在使用pdf2zh_next引擎，可以在zotero插件配置中，选择“禁用自动术语提取”。
- 【🔥高频问题】Q：翻译后部分段落缺失（未被翻译），该怎么办？
- A：
 - 原因说明：为了保证PDF能够正常生成，当翻译失败时，程序会使用原文替代翻译后的位置，因此会出现部分段落未翻译的情况。
 - 解决方法：
 1. 尝试更换翻译引擎（pdf2zh/pdf2zh_next）
 2. 检查您的API是否超限（查看终端报错信息或API服务商后台）
 3. 如果使用的是免费服务（如bing/google），可能是限流导致，建议切换到更稳定的服务

关于OCR/扫描件

- 【🔥 高频问题】Q1: 翻译界面提示 **Scanned PDF detected**, 翻译失败
- A:
 - pdf2zh和pdf2zh_next不直接提供文档OCR功能, 您需要用其他工具对自己的扫描版文件进行OCR处理, 再调用插件的翻译功能。
 - 推荐使用 Adobe Acrobat Pro、ABBYY FineReader 或其他OCR工具对扫描版PDF进行文字识别处理, 然后再使用本插件进行翻译。
- Q2: pdf2zh_next服务中的ocr模式与兼容模式是指什么?
- A:
 - OCR选项并不是直接提供OCR服务的, 它只是一个对于OCR后的文件进行兼容的临时方案, 您保持自动开启OCR临时方案的选项开启即可。
 - 兼容模式生成的文件大小会更大, 您在非必要的时候不需要开启。(如果您翻译功能正常, 但是某一次失败了/并且确定不是远程翻译服务的问题, 那您可以尝试开启)

关于翻译效果

- Q: 为什么会出现段落缺失、断行或重影的情况?
- A:
 - **扫描件问题**: 如果文档本身是扫描件, 必须先经过OCR处理后再进行翻译。若未进行OCR识别, 会导致断行或段落缺失问题。
 - **重影现象**: 出现的重影通常是由于OCR识别不准确或PDF文件本身的问题导致的。建议使用高质量的OCR工具重新处理文档。
 - **段落缺失**: 如前文所述, 翻译失败时程序会用原文替代, 建议先排查 API 服务是否正常。使用 pdf2zh_next 时, 也可在 LLM 配置的额外参数里开启对应服务的 `*_enable_json_mode` (默认关闭), 例如 `openai_enable_json_mode`、`deepseek_enable_json_mode`。

关于插件功能

- Q: 我不知道zotero插件里的各个功能是什么意思
- A: 您可以自由尝试, 请尽量不要对这些问题进行提问, 翻译引擎具有缓存的设置, 也就是说您重复对同一篇文献进行翻译时, 可能不会消耗过多的Token (不能保证完全不消耗)

关于提问

提问前请先尝试以下方法:

- 将终端报错信息发送给AI (ChatGPT、Gemini、DeepSeek等) 进行分析
- 在本文档中搜索错误关键词或查阅相关章节

如需在群内提问, 请提供:

- 终端完整输出 (复制到txt文件)
- Zotero设置截图
- Zotero弹窗截图
- 说明您已尝试过的解决方法
- 我在群里问问题, 有人帮忙回答我

- **Q: 我在群里问问题，怎么没人回复我?**
- **A:**
 - 请确认您的问题不属于常见问题，或在问题描述中说明"已查阅常见问题但仍未解决"
 - 请提供终端输出、Zotero设置截图和弹窗截图，以便定位问题
 - 如果被漏看，可以稍后重新发或@群主
- **Q: 可是我给作者打赏了，希望能得到优先支持。**
- **A:** 非常感谢您的支持！打赏是对项目的肯定和鼓励，如果打赏后遇到问题，欢迎私聊群主，我会尽力协助您解决。

关于支持本插件

- **Q: 我很喜欢这个插件，想要提供支持，让这个插件更好地长期运行，我该怎么做?**
- **A:**
 - 您可以继续下滑，找到支持本项目开发者的方式（支付码/爱发电等方式，您的昵称将出现在赞助者名单）
 - 您可以参与本项目的开发
 - 您可以为本项目点一个star
 - 您可以在issue区提出您期望的未来功能（需是合理的功能建议）
 - 您可以将本插件推荐给身边的朋友，并且在他们的安装过程中给出一些指导

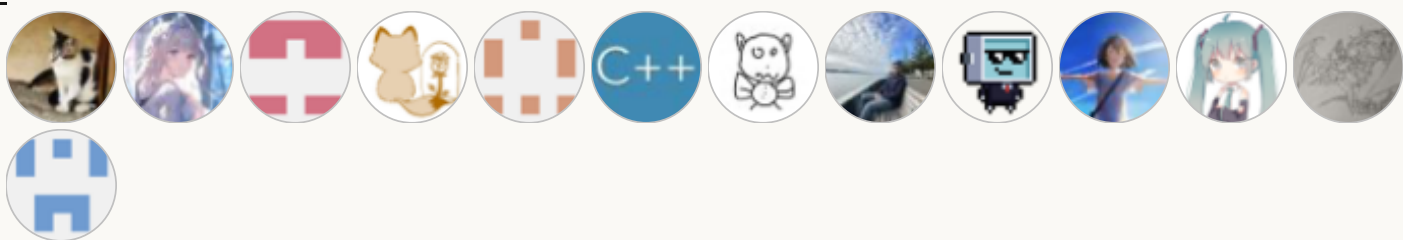
致谢

- [PDF2zh](#) by [@Byaidu](#)
- [PDF2zh_next](#) by [@awwaawwa](#)
- [zotero-plugin-template](#) by [@windingwind](#)
- [沉浸式翻译](#)为本项目的活跃贡献者赞助每月Pro会员兑换码，详情请见：
[CONTRIBUTOR_REWARD.md](#)
- 关于贡献者和赞助者名单更新：本部分名单更新进度稍慢，但是一定会保证更新每一位赞助者和开发者的信息！

贡献者

🔊: 桌面端构建中(Coming Soon!), 改动较大, 有新的功能&修复了旧bug, 暂不接收新的Pull Request

感谢各位贡献者对项目的付出!!



贡献者名单:

- 👤 @guaguastandup Author
- 👤 @Aphcity Contributor
- 👤 @Bocheng-L Contributor
- 👤 @htyxyt Contributor
- 👤 @Rosetears520 Contributor

-  @taozhe6 Contributor
-  @Norhua Contributor
-  @KANIKIG Contributor
-  @Snowflake-Pink Contributor
-  @LinHuanli Contributor
-  @chunzhimoe Contributor
-  @tcpsoftware Contributor

如何支持我

🌸 免费开源插件，您的支持是我继续开发的动力～祝您科研/工作/学习顺利!

- 赞助时,请在备注中留下您希望出现在赞助者名单的姓名或昵称💖
- ☕ Wechat微信/Alipay支付宝
- 🐳 爱发电
- 🤖 【SiliconFlow邀请链接】：<https://cloud.siliconflow.cn/i/WLYnNanQ>
- 🤖 【方舟Coding Plan邀请链接】：方舟 Coding Plan 支持 Doubao、GLM、DeepSeek、Kimi 等模型，工具不限，现在订阅折上9折，低至8.9元，订阅越多越划算！立即订阅：<https://volcengine.com/L/nVFMmMWNd6U/> 邀请码：8EYCPKHC
- 🤖 【GLM Coding Plan邀请链接】：🚀 速来拼好模，智谱 GLM Coding 超值订阅，邀您一起薅羊毛！Claude Code、Cline 等 20+ 大编程工具无缝支持，“码力”全开，越拼越爽！立即开拼，享限时惊喜价！链接：<https://www.bigmodel.cn/glm-coding?ic=44Y4L3RHPG>
- 赞助者名单(持续更新),按照时间先后排序:
 - 我会定期重复检查，但如果仍然有统计遗漏,请您联系我, QQ: 546409178
 - 如果您希望在赞助者名单中补充您的昵称和您的个人主页链接，也请联系我～

赞助者名单

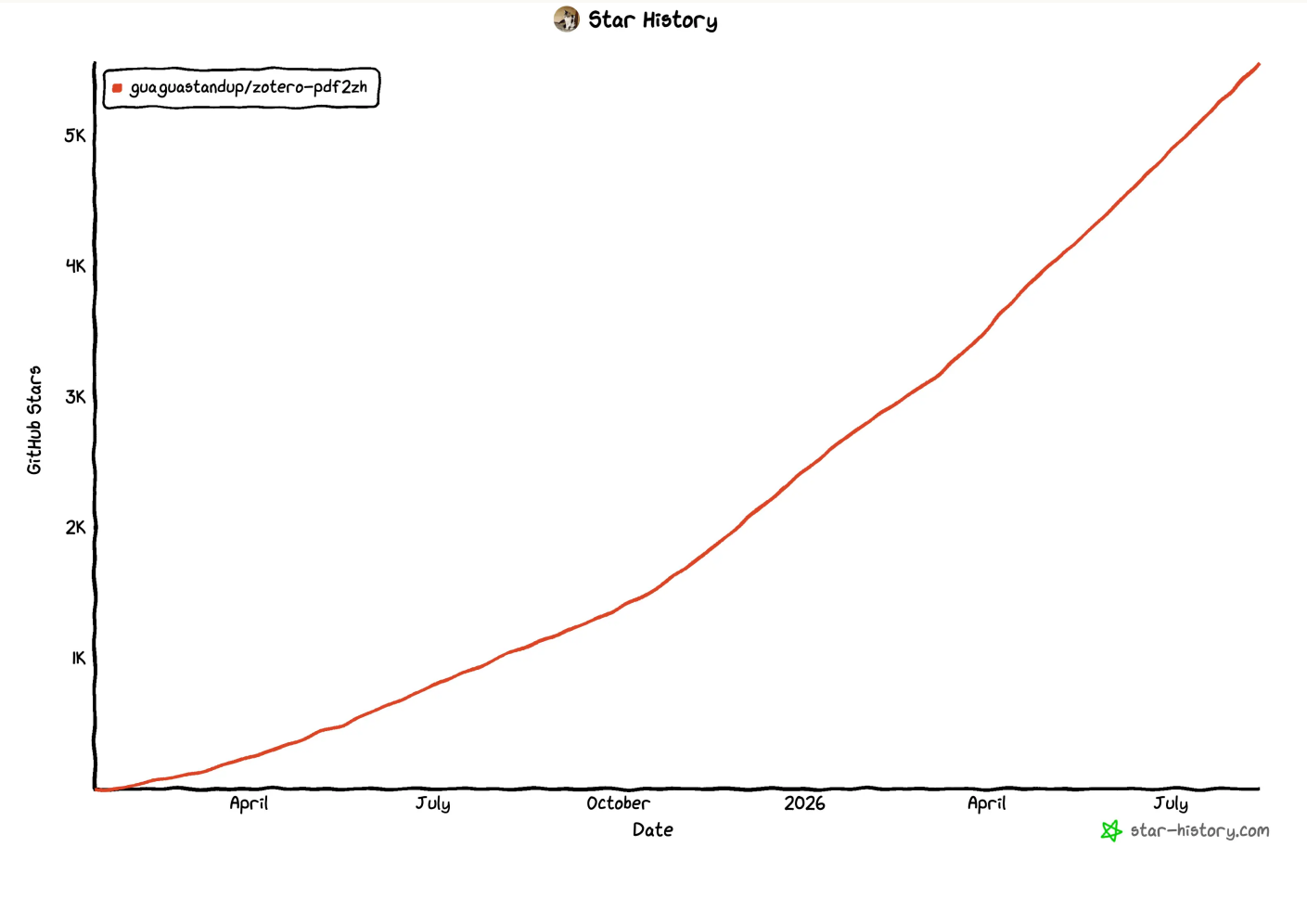
感谢您的支持! 您的支持是我开发的动力～

-  awwaawwa GitHub x8
-  htyxyt GitHub
-  jiajia Bilibili
-  bibiu77 Sponsor
-  *琰 Sponsor
-  *冬萍 Sponsor
-  阿赞 x4
-  *声 Sponsor
-  h*u Sponsor
-  爱发电用户 96598
-  sooda Sponsor
-  泪花花 Roseteaers x2
-  狐狸 Sponsor
-  山间火 Sponsor
-  Angus Sponsor
-  研究所 Sponsor
-  Henrietta Sponsor
-  匿名 Sponsor
-  柿十 Sponsor
-  *川 Sponsor
-  Milse Sponsor
-  n*r Sponsor
-  *糖 Sponsor
-  小马 Sponsor
-  **龙 Sponsor
-  *u Sponsor
-  prprprprprpr Sponsor
-  Lstar Sponsor
-  *头 Sponsor
-  YoungEmperorCaesar Sponsor
-  Yuriart Sponsor
-  J*h Sponsor
-  GeorgeXiaobinRen Sponsor
-  Keptg Sponsor
-  h*o Sponsor
-  C*u Sponsor
-  莫林 Sponsor
-  *萌 Sponsor
-  *川 Sponsor
-  *博 Sponsor
-  Sine璇 Sponsor
-  🐾H-Yang独角兽先生 Sponsor
-  *洋 Sponsor
-  kylinduu Sponsor
-  南方嘉木 GitHub



Star History





开源协议与使用声明

本项目采用开源协议发布，所有开发者在使用本插件代码时必须遵循以下原则：

- 遵守开源协议：**使用本项目的代码必须遵循本项目所采用的AGPL开源协议（详见 [LICENSE](#) 文件），包括但不限于保留版权声明、开源修改后的代码等。
- 禁止商业倒卖：**本插件为免费开源项目，严禁任何形式的商业倒卖行为，包括但不限于：
 - 将本插件打包后以收费形式出售
 - 以"代安装"、"技术服务"等名义收取高额费用后交付本插件
 - 将本插件作为付费产品的一部分进行销售

⚠️ 特别提醒：商业贩子请勿加入QQ群提问，不要消耗维护者的精力。一旦发现，将直接移出群聊并拉黑。

- 合理使用：**欢迎个人学习、研究、非商业用途的使用。如需商业使用，请联系作者获取授权。
- 尊重开源精神：**我们鼓励开发者基于本项目进行改进和贡献，但请尊重原作者的劳动成果，遵守开源社区的基本准则。

如发现违反上述原则的行为，作者保留追究法律责任的权利。